

MESORAM®

PRODOTTI E SISTEMI MONOUSO PER LA MESOTERAPIA
Disposable products for mesotherapy

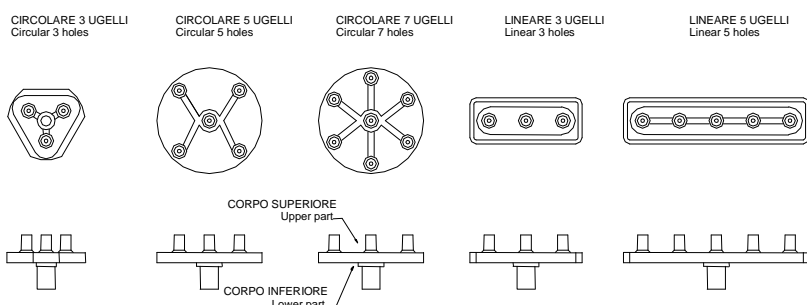
**PIASTRA SENZA AGHI
MULTI-INJECTOR WITHOUT NEEDLES**

COD.710101/102/103/104/105

I Istruzioni d'uso

Togliere la piastra dalla busta sterile. Raccordare gli aghi monouso (forniti a parte) agli appositi ugelli della piastra ed assicurarsi che siano bloccati. Approntare la siringa e connetterla al raccordo della piastra assicurandosi che sia ben fissata. Togliere i cappucci dagli aghi singoli. Procedere alla multipunzione dell'area da trattare. Dopo l'utilizzo ricoprire gli aghi con i propri cappucci e gettare.

Avvertenza: Leggere le istruzioni prima dell'uso. Non riutilizzare. Utilizzare solo se la confezione è integra. Utilizzare immediatamente dopo l'apertura della busta. Distruggere dopo l'utilizzo in accordo alle norme vigenti. Il dispositivo deve essere utilizzato solo da personale medico specializzato.



GB Instructions for use

Take the multi-injector out of the sterile pouch. Connect the single needles (supplied separately) to the multi-injector and make sure they are firmly fixed. Prepare the syringe and connect it to the multi-injector connector. Take needles protective caps off. Perform multi-puncturing of the area to be treated. After use, cover the needles with the protective caps and throw the multi-injector away.

Caution: Read the instructions before using the device. Do not reuse. Use only if the package is not damaged. Use immediately after opening. Dispose after use according to the laws in force. For use only by trained medical staff.

F Mode d'emploi

Ouvrir l'emballage stérile et retirer le multi-injecteur. Connecter les aiguilles individuelles (fournies à part) au multi-injecteur et s'assurer qu'elles sont bloquées. Préparer la seringue et la relier au raccord du multi-injecteur en s'assurant qu'elle est bien fixée. Retirer les capuchons des aiguilles. Piquer la peau et infiltrer la solution dans la zone à traiter. Après l'utilisation remettre les capuchons sur les aiguilles puis jeter le multi-injecteur.

Avvertissements: Lire le mode d'emploi avant l'utilisation. Ne pas réutiliser. Utiliser si l'emballage est en parfait état. Utiliser immédiatement après l'ouverture du sachet. Après l'utilisation détruire le dispositif selon les règles en vigueur. Le dispositif doit être utilisé par personnel médical spécialisé.

D

Gebrauchsanweisung

Beutel öffnen und die Platte herausnehmen. Sofort nach Öffnen der Verpackung verwenden. Die Nadeln in die entsprechenden Düsen stecken und sicherstellen, daß sie blockiert sind. Die Spritze ohne Nadel und bereits mit der Flüssigkeit in den Kragen einstecken dabei darauf achten, daß sie sicher befestigt ist. Die Nadelschutzkappen abnehmen. Nach dem Gebrauch wieder die Kappen auf die Nadeln stecken und letztere wegwerfen.

Hinweise: nur unter ärztlicher Aufsicht verwenden. Sofort nach dem öffnen der Verpackung verwenden. Die Sterilität ist bei unversehrter Verpackung gewährleistet.

E

Instrucciones para el uso

Abrir el sobre y extraer la placa. Usar inmediatamente después de haber abierto el envase. Insertar las agujas en las respectivas boquillas y controlar que queden bloqueadas. Introducir la jeringa sin aguja con el líquido predispuesto en el respectivo collarín controlando que esté correctamente adherida. Retirar los capuchones cubreaguja. Después del uso recubrir las agujas con sus propios capuchones antes de desechar.

Advertencias: usar sólo bajo estricto control médico. La esterilidad está garantizada con envase inalterado.

P

Instruções para o uso

Abrir a embalagem e retirar a placa. Utilizar imediatamente após a abertura da embalagem. Enfiar as agulhas nos bicos específicos e assegurar-se de que estão bloqueadas. Inserir a seringa sem agulha, com o líquido já preparado no colar específico, assegurando-se de que está bem fixa. Retirar as tampas das agulhas. Após a utilização tapar de novo as agulhas com as próprias tampas e deitar fora.

Aviso: a utilizar exclusivamente sob o controle rigoroso do médico. A esterilidade só é garantida se a embalagem estiver intacta.

DK

Brugsanvisning

Åben posen og tag pladen ud. Påsæt nåle på de specielle mundstykker og check, at de er sikkert fæstnet i pladen. Tag en sprøjte uden nål og fyld den med den tilberedte væske og indfør det i de specielle små kraver og check, at de er sikkert fæstnet. Tag den beskyttende hætte af nålene. Efter brug dækkes nålene igen med hættten og bortkastes.

Advarsel: Skal anvendes under nøje medicinsk kontrol. Skal anvendes umiddelbart efter at posen er åbnet.

NL

Gebruiksaanwijzing

Open de zak en neem de plaat eruit. Gebruik hem onmiddellijk na opening van de verpakking. Steek de naalden in de mondstukken en vergewis u ervan dat ze geblokkeerd zijn. Steek de spuit zonder naald met de vloeistof al voorbereid in de kraag, en controleer of hij goed vastzit. Verwijder de doppen van de naalden. Bedek de naalden na het gebruik weer met de doppen en gooi hen weg.

Waarschuwingen: alleen gebruiken onder strikt medisch toezicht. De verpakking is alleen gegarandeerd steriel als zij onbeschadigd is.

CE 0051

RI.MOS. s.r.l. Via Manuzio, 15 – 41037 MIRANDOLA (MO) ITALY – tel. +39 0535 25755 –
fax +39 0535 25509 e-mail: info@rimos.com – www.rimos.com

LOT NUMERO DI LOTTO	REF CODICE PRODOTTO	 LEGGERE ATTENTAMENTE LE AVVERTENZE	 LATEX FREE	STERILE EO STERILIZZAZIONE CON OSSIDO DI ETILENE
 DATA ENTRO CUI IL DISPOSITIVO PUÒ ESSERE USATO	 LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO	 FABBRICANTE	 DATA DI FABBRICAZIONE	 MONOUSO

LOT BATCH CODE	REF REFERENCE NUMBER	 ATTENTION. SEE INSTRUCTIONS FOR USE	 LATEX FREE	STERILE EO STERILIZED BY ETHYLENE OXIDE
 USE BY MM/YYYY	 CONSULT INSTRUCTIONS FOR USE	 MANUFACTURER	 DATE OF MANUFACTURE	 DO NOT REUSE